

**УБИЙСТВО
ПО СОСЕДСТВУ:
СОВРЕМЕННЫЙ
БРИТАНСКИЙ
ДЕТЕКТИВ**

ХЕЛЕН ДАРРАНТ

**ЕГО
ТРЕТЬЯ
ЖЕРТВА**



МОСКВА
2020

УДК 821.111-312.4
ББК 84(4Вел)-44
Д20

ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ К НАМ!

МЫ В СОЦСЕТЯХ:

www.eksmo.ru

 **vmirefiction**

 **read_action**

Helen Durrant
HIS THIRD VICTIM

© Helen Durrant, 2017

This edition published by arrangement with
Lorella Belli Literary Agency, Ltd and Synopsis Literary Agency

Редактор серии *Ю. Милоградова*

Оформление серии *Я. Паламарчук*

Даррант, Хелен.

Д20

Его третья жертва : [роман] / Хелен Даррант ; [перевод с английского М. Д. Булычевой]. — Москва : Эксмо, 2020. — 320 с. — (Убийство по соседству: современный британский детектив).

ISBN 978-5-04-113316-0

На болотах найдено тело мужчины, на руке которого печать – китайский символ прощения.

На счету полицейских уже пять нераскрытых убийств. Один и тот же почерк, никакой связи между жертвами.

Белла Ричардс близко знала убитого. Переехав в эти места со своим пятилетним сыном, она начала новую жизнь. Очевидно, что она не находит себе места от горя, но не желает рассказать полиции все, что знает.

Детектив Тэлбот Дайсон хочет поручить дело своему лучшему сотруднику. Это инспектор Мэтт Бриндл, но он вне игры. Во время последней облавы на преступника он был тяжело ранен, а его сержант погиб. Тем не менее ему приходится стать частью расследования и решить, хочет ли он вернуться к своей прежней жизни.

Что на самом деле связывает жертв и кто будет следующим?

УДК 821.111-312.4

ББК 84(4Вел)-44

© Булычева М., перевод на русский язык, 2020

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2020

ISBN 978-5-04-113316-0

*Посвящается моему мужу Питеру,
с которым мы многие годы
исследовали деревни
в Пеннинских горах*

ПРОЛОГ

Он провел пальцем по экрану телефона и закатил глаза. От увиденного его затошнило. У Беллы Ричардс появился новый мужчина. Он заснял на видео, как Белла и этот Алан Фишер милуются друг с дружкой, она поглаживает его щеку, губами касаясь его губ.

Она впустую тратит время. Белла не подходила Фишеру или кому-либо еще. Как она этого не поймет? Рано или поздно она зайдет слишком далеко. А если это случится, ему придется припугнуть ее. Он знал, чего Белла — как и все остальные — боится больше всего. Вычислить было нетрудно. Очень скоро и очень просто он воплотит ее ночные кошмары в реальность.

Алан Фишер был осложнением, на которое он не рассчитывал. Ему придется с этим разобраться. Но это не проблема. В прошлом он был мастером игры в убийства. Полиции было известно о пяти жертвах. Алан Фишер просто пополнит этот список.

Но чего полиции не было известно, так это того, что те пятеро были лишь сопутствующей потерей. Они лишь оказались на его пути, и им пришлось исчезнуть, потому что они были слишком близки к его настоящим целям. О них полиция и не догадывалась. Ведь он умен и педантичен. Его «идеальные преступления» остались совершенно незамеченными. Никто даже не заявил о пропаже тех женщин.

Он молился, чтобы Белла оказалась другой. Предыдущие две не оправдали его ожиданий, и ему пришлось их убить. Теперь же у него на примете была Белла, и было бы здорово, если бы она не стала его третьей жертвой. Все, что от нее требовалось, — это сделать его счастливым. Не так уж много он просил. Но его избранницы всегда подводили его, так или иначе. Он же все равно не отказывался от своих поисков. Однажды он найдет женщину, которая будет воплощением его мечты. Он надеялся, что Белла окажется той самой.

ГЛАВА ПЕРВАЯ

День 1

Полицейский вбежал на станцию «Виктория», мелькнул значком перед человеком у ограждения и выскочил прямо на четвертую платформу. Осмотрел толпу ожидающих поезда на Хаддерсфилд. Вот они. Мужчина и женщина, держатся под руки. Хорошо смотрятся вместе. Алан Фишер — высокий брюнет, одет дорого, атлетического телосложения. Белла Ричардс — стройная миниатюрная блондинка с тонкими чертами и не доходящими до плеч волосами. Она взяла его за руку и попыталась подтолкнуть к отправляющемуся поезду.

— Алан Фишер? — спросил полицейский, явно торопясь.

Фишер кивнул.

— Вы должны срочно пройти со мной. Речь о вашей жене. — Полицейский заметил, как выражение удивления на лице Фишера сменилось

шоком. Должно быть, в его мыслях пронеслись все возможные догадки.

— Почему? В чем дело? — спросил Фишер.

— Я не знаю подробностей, сэр. Мне сказали забрать вас и привезти прямо в больницу Хаддерсфилда.

Безобидные слова, за которыми не скрывалось, скорее всего, ничего хорошего.

— С Анной все в порядке? Она попала в аварию? Она заболела?

Полицейский покачал головой.

— Я же сказал, сэр, мне ничего не объяснили, — он взглянул на вокзальные часы, — нам пора.

— Сначала я позвоню домой, — твердо сказал Фишер.

Полицейский заметил в его глазах недоверие, и это ему не понравилось.

— Там никого нет. Женщина, которая у вас убирает, видимо, поехала с ней.

Слова оказали нужное воздействие. Убеденный, Фишер повернулся к своей спутнице:

— Мне нужно идти. Садись на поезд. Я потом тебе позвоню. — Он нагнулся и поцеловал ее в щеку.

Полицейский взял Фишера за локоть.

— Моя машина на улице. Нам пора. Дороги сейчас забиты.

Через пару минут они уже ехали по Эштон-Роуд.

Алан Фишер постукивал пальцами по колену и посматривал на полицейского.

— Не лучше было поехать по автостраде? Тут, похоже, пробка — все стоит.

— Разгонимся у Стокпорта, — заверил его полицейский.

— Анна попала в аварию? Она же не была за рулем?

— Понятия не имею, сэр.

— А нельзя это выяснить? По радиии там связаться? Спросить у кого-то?

— Потерпите, скоро приедем.

Они еле тащились. Насколько было видно, машины еле-еле двигались вперед. Вдруг офицер свернул с основной дороги на одну из множества боковых улиц. Она была узкая, с обеих сторон зажатая кирпичными ступенчатыми домами. «Срежем», — улыбнулся он Фишеру.

— Вы уверены? — в голосе Фишера звучало сомнение. — Мне кажется, там дальше только канал, и все.

— Я знаю короткий путь до Рочдэйл-Роуд. Оттуда поедем по М60 и М62.

Но Фишер был прав. Узкая улочка резко оборвалась у пешеходного моста через канал, по которому никакая машина бы не проехала. Единственным, что отделяло их от воды, были ржавые железные перила.

— Что вы делаете? — сомнение Фишера переросло в раздражение. Полицейский про-

игнорировал его вопрос. Как и следовало ожидать. — Теперь потратим еще больше времени на разворот.

— Уже неважно, сэр. Дальше мы не поедем.

Выражение недоумения на лице Алана Фишера вызвало улыбку у полицейского. Ему нравилось их накручивать.

— Тут что-то не так. Какой-то бред. Вы кто? — требовательно спросил Фишер.

Полицейский не ответил. Он был занят тем, что копался в бардачке. Он знал, что Фишер теряет терпение и нужно действовать быстро. Через пару секунд его заряженный пистолет был приставлен к виску Фишера.

— Пора прощаться.

Теперь уже никакого сомнения или недоумения быть не могло. Ужас на лице Фишера сменился желанием спастись. «Офицер» увернулся от удара. Фишер снова попытался ударить кулаком. Слишком поздно. «Полицейский» нажал на курок, и Фишеру пришел конец.

ГЛАВА ВТОРАЯ

Была середина ночи. Кромешная темнота, и только луна иногда появлялась из-за туч. Было холодно, что неудивительно в этих местах ранней весной.

На вершине болотистой пустоши было мрачно даже в ясный день, а уж ночью это было последнее место, где кто-либо захотел бы оказаться. Полицейская машина остановилась у обочины узкой дороги, расходящейся на две между деревьями Сэддлворта и окраинами Хаддерсфилда. Тело лежало в паре метров отсюда, под тентом.

Вдалеке показались фары другой машины. Машина приближалась. Один из офицеров в форме повернулся к коллеге:

— Беннет.

— Надеюсь. Тогда мы, может, смогли бы выбраться отсюда. У меня ноги заледенели.

Инспектор Джордж Беннет работал в центральном Манчестере. Ему сообщили о трупе,

и он решил принять участие в расследовании. Он мог бы предоставить это Олдэму, но, судя по первому докладу, тут были все признаки организованного убийства.

Он вышел из машины и приподнял полог тента.

— Кто его нашел?

— Какой-то парень из соседней деревни. Увидел в свете своих фар. Позвонил в полицию, оставил свой номер и смылся.

— Найдите его, спросите, не видел ли он кого-нибудь еще или какие-либо другие машины на этой дороге. Мы знаем, кто жертва?

— Кошелек и телефон все еще при нем, сэр. Его зовут Алан Фишер, преподаватель колледжа в Хаддерсфилде. В кошельке фунтов сто, так что это не ограбление.

— Судмедэксперта вызвали?

— Я позвонил на этот счет Олдэму. Думаю, они пошлют кого-нибудь, но сюда трудно добраться, если не знаешь этих мест.

Беннет оглядел пустошь вокруг. Вот уж не поспоришь!

— Может, это он, сэр.

На дороге показалась еще одна машина, на этот раз со стороны Йоркшира. Она остановилась перед машиной Беннета, и из нее вышли двое мужчин.

— Пытаетесь присвоить себе наше тело, да? — громкий голос загрохотал в темноте. — Надеюсь, вы тут ничего не трогали, а то запрете нам экспертизу.

Начальник уголовного отдела полиции Тэлбот Дайсон был крупным мужчиной пятидесяти с небольшим лет с лишним весом и негармоничными чертами лица. Кто-то назвал бы его попросту уродливым, но в нем было что-то, что делало его симпатичным, даже привлекательным. Он всегда был безукоризненно одет. Сегодня на нем был серый костюм и плащ длиной три четверти, а вокруг шеи — шелковый шарф. Он подошел к Беннету и полицейским, показав удостоверение, а его коллега зашел под тент, чтобы взглянуть на труп.

— У вас здесь нет прав. Это дело наше, — крикнул Беннет.

Дайсон улыбнулся.

— Думаю, вы увидите, что оно мое. Скоро прибудет подмога, и мы вас здесь больше не задержим.

— Как бы не так, детектив. Этот человек умер по нашу сторону ограды. Это наше дело. Пусть ваш человек покинет тент, а то криминалистам будет не с чем работать.

Дайсон скрестил руки на груди.